

Duet

JOHNSON®

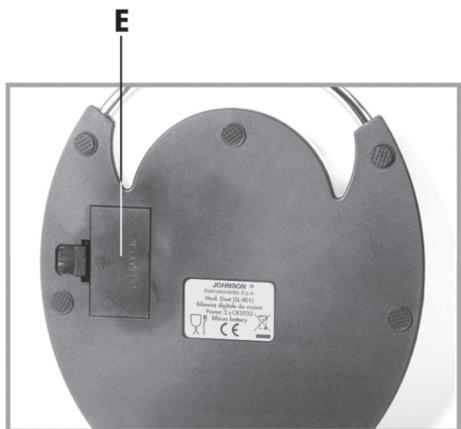
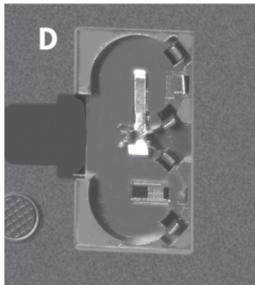
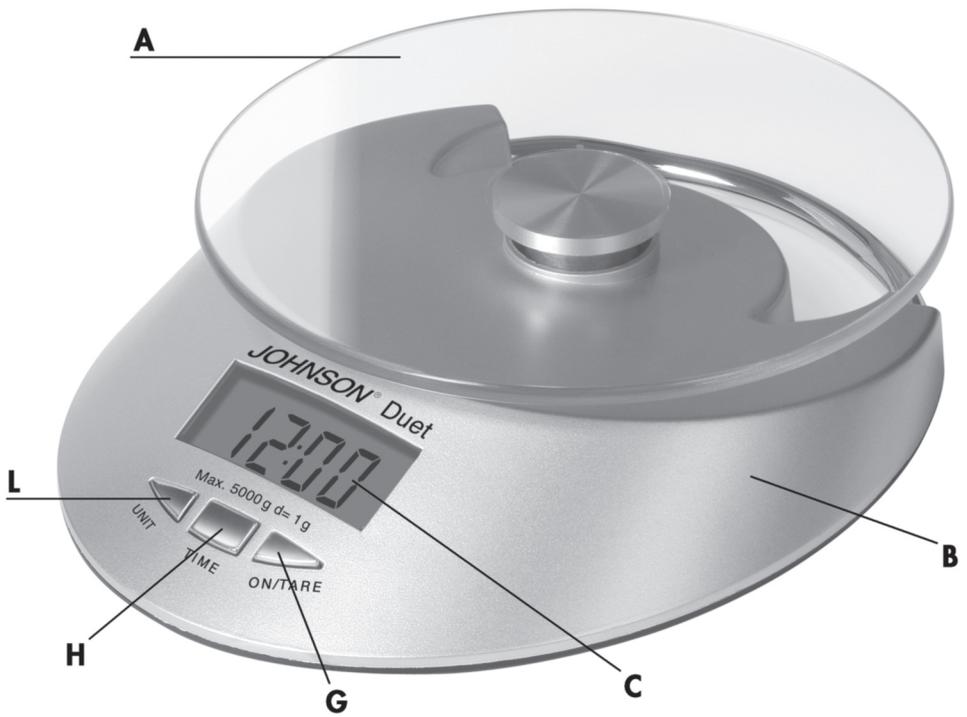


I

Bilancia digitale da cucina con orologio
ISTRUZIONI D'USO

GB

Digital kitchen scales with clock
INSTRUCTIONS FOR USE



Max: 5 Kg/11,02 lb Div: 1g/0,04 oz
 Battery: 1x CR2032 3V Lithium



Video dimostrativo
 Demonstration movie



AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio. Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo. Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione. In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio rivolgersi a personale qualificato.

La bilancia non necessita di alcuna manutenzione particolare. Trattare la bilancia con cura, essa è uno strumento di precisione. Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperature esterne,

umidità, urti, polvere, alla luce diretta del sole e alla pioggia.

Non immergere o bagnare l'apparecchio. Non lasciare e non utilizzare la bilancia in ambienti carichi di umidità, vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Il contatto con questi elementi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.

Non lasciare cadere o colpire l'apparecchio.

Tenere la bilancia lontana da fonti di calore.

Non sovraccaricare la bilancia oltre la sua portata. Non aprire la bilancia per nessun motivo. In caso di apertura o manomissione la garanzia decade. Prestare attenzione a non fare penetrare mai liquidi nel corpo bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile.

Non appoggiare mai recipienti caldi sulla bilancia. La presenza di forti campi elettromagnetici (esempio telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzio-

ni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

ISTRUZIONI PER L'USO SICURO DELLE BATTERIE

Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con le stesse caratteristiche tecniche. Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità indicata sull'apparecchio.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e a temperatura ambiente.

Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

Non utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfiture, odore anomalo o scolorimento della superficie. Non inserire alcun oggetto nel vano batterie. Non utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente.

PERICOLO! Rischio di lesioni gravi.

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie possono causare lesioni mortali. Conservare le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antive-
leni locale.

PERICOLO! Rischio di fuoriuscita di sostanze corrosive dalla batteria e di esplosione. Le batterie non devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere.

Non devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

· Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE: Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

· Le batterie non sono coperte da garanzia, ad eccezione di quelle ricaricabili che sono coperte da garanzia di 3 mesi dalla data di acquisto. L'eventuale sostituzione o riparazione successiva a tale data, sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE: Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza

autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi

calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari,

il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta

appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale,

il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che la batteria non deve essere considerata come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portata nel punto di raccolta

appropriato per il riciclaggio di batterie esauste.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questa batteria, contattare l'ufficio comunale,

il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Parti dell'apparecchio

- A. Disco in cristallo
- B. Corpo dell'apparecchio
- C. Display
- G. ON/TARE
Tasto accensione, spegnimento, funzione tara.
- H. TIME
Tasto regolazione orario
- L. UNIT
Tasto selezione unità (g, oz)
- D. Vano batteria
- E. Coperchietto vano batterie

Montaggio dell'apparecchio

Disporre il corpo l'apparecchio (B) su di una superficie piana e stabile.
Avvitare il disco A, al corpo l'apparecchio, ruotandolo in senso orario.

Attivazione dell'apparecchio

Rimuovere il coperchietto E dal vano portabatterie D posto sul fondo della bilancia. Inserire le 2 batterie nelle apposite sedi con la corretta polarità (- verso il basso + verso l'alto).
Richiudere lo sportello del vano porta batterie.
Disporre l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Regolazione della funzione orologio

Premere il tasto "ON/TARE" per accendere la bilancia.
Premere il tasto TIME e mantenerlo premuto sino a che la cifra dei minuti pulsa. Con successive pressioni sui tasti UNIT (per incrementare) e ON/TARE (per scolare) impostare i minuti.
Premere il tasto TIME (la cifra dell'ora inizia a pulsare) e utilizzando nuovamente i tasti UNIT e ON/TARE impostare anche l'ora.
Convalidare la regolazione premendo il tasto TIME poi il tasto ON/TARE.

Utilizzo della funzione bilancia

Disporre l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Premere il tasto "ON/TARE" per accendere la bilancia.

Appare la scritta "HELO" poi "0 g" o "0.0 oz" a seconda dell'unità di misura impostata.

Per cambiare l'unità di misura sarà sufficiente premere il tasto UNIT.

Collocare quanto si vuole pesare (max 5 Kg) sul disco A.

Sul display compare il peso.

Tara

Se si utilizza un contenitore, per ottenere pesi netti, prima di attivare la funzione bilancia, collocare il contenitore vuoto sul disco A.

Premere il tasto ON/TARE.

Sul display compare brevemente la scritta HELO poi lo zero.

Aggiungendo nel contenitore la sostanza da pesare, sul display compare il suo peso netto.

Desiderando aggiungere nel contenitore ulteriori ingredienti, prima di ogni nuovo inserimento premere il tasto ON/TARE.

Auto spegnimento della funzione bilancia: la bilancia dopo qualche secondo di non utilizzo si converte automaticamente nella funzione orologio.

Indicazioni sul display

EEEE = sovraccarico, il peso supera la portata massima.

Simbolo batteria = occorre sostituire le batterie (situate nel vano D sul retro dell'apparecchio).

Pulizia

Il corpo dell'apparecchio B deve essere pulito con un panno morbido appena umido senza detersivi o abrasivi.

Il disco A può essere rimosso ruotandolo in senso antiorario e lavato ma NON in lavastoviglie.

ATTENZIONE: lavare le parti destinate al contatto con gli alimenti prima dell'utilizzo.

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Keep this manual carefully and read its warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance. This appliance, suitable for domestic use only, must be used only for the function for which it was expressly designed. Any other use is to be considered improper and dangerous .

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and unreasonable use. The packaging elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable as they represent Potential sources of danger. When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets. In case of failure and / or malfunction of the appliance, contact qualified personnel.

The scale does not need any special maintenance. Treat the balance with care, it is a precision instrument. Therefore, be careful to avoid subjecting the balance to changes in outside temperatures, humidity, shocks, dust, direct sunlight and rain.

Do not immerse or wet the appliance. Do not

leave or use the scale in environments with moisture, near water, in the tub, in the sink or near another container with liquids. Contact with these elements can cause corrosion and compromise the correct operation of the balance.

Do not drop or hit the appliance.

Keep the scale away from heat sources.

Do not overload the scale beyond its range. Do not open the scale for any reason. In the event of opening or tampering with the warranty, the warranty is void. Be careful not to allow liquids to penetrate the scale body. This appliance is not waterproof.

Never place hot containers on the scale. The presence of strong electromagnetic fields (mobile phones) can adversely affect the accuracy of the scale.

The device can be used by children aged 8 and under and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking in experience or the necessary knowledge, provided they are under surveillance or after they have received instructions relating to safe use of the appliance and understanding of the dangers inherent in it. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance in-

tended to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.

INSTRUCTIONS FOR THE SURE USE OF THE BATTERIES

To replace only the batteries with batteries of the same type and with the same technical characteristics.

To make sure to insert the batteries respecting the suitable polarity on the instrument.

To remove the batteries from the instrument if it foresees him not to use him/it for a long period of time.

To preserve the batteries in a fresh and dry place and to temperature environment.

Don't reload the non rechargeable batteries.

Don't use liapparecchio and the batteries anymore if the batteries had to introduce signs of deterioration what for instance: deformation, scalfiture, anomalous odor or discolouring of the surface.

Don't insert some object in the vain batteries.

Don't contemporarily use new and old batteries.

DANGER! Risk of serious lesions.

Tender always the batteries away from the course

DANGER! Risk of spillage of corrosive substances from the battery and of explosion. The batteries must not be disassembled, exposed to an excessive heat as that provoked by the solar rays, from the fire or from sources of heat generally. Must not be shortcircuit, damaged mechanically you throw in the fire, put in the water, secret objects whole metallic, made to fall on hard surfaces. In case of loss from the battery to avoid the contact with the skin, the eyes and the garments.

- Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION: Warranty does not cover any plastic parts of the product.

- The batteries are not covered by the warranty, except for rechargeable batteries which are covered by a 3-month warranty starting from the date of purchase.

Any replacement or repair made after this date will be at the expense of the owner.

ATTENTION: If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service

centre, make sure to clean all its parts thoroughly.

If the appliance is only slightly dirty or encrusted or should present food deposits, scale deposits, dust or the like, externally or internally: for health reasons, the service centre shall reject the appliance without making any controls or repairs.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection

point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative

consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that the battery should not be considered as normal household waste but must be taken to the appropriate collection

point for the recycling of used batteries.

For more detailed information about the recycling of this battery, please contact your municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Appliance parts

- A. Crystal glass disc
- B. Appliance body
- C. Display
- G. ON/TARE ON/OFF/TARE key
- H. TIME
Time setting key
- L. UNIT
Measuring unit selection key
(grams or ounces)
- D. Battery compartment
- E. Battery compartment cover

Assembling the appliance

Place the appliance body (B) on a flat and stable surface.

Screw disc A onto the appliance body by turning in a clockwise direction.

Starting the appliance

Remove the cover (E) of the battery compartment (D) located on the bottom of the scales.

Insert the two batteries making sure to follow the correct polarities (– towards the bottom and + towards the top).

Close the cover of the battery compartment.

Place the appliance on a flat and stable surface.

Adjusting the clock function

Press the “ON/TARE” key to turn on the scales.

Press the TIME key and keep it pressed until the minutes start to flash.

Set the minutes by repeatedly pressing the UNIT (to increase) and ON/TARE (to decrease) keys.

Press the TIME key (the hours start to flash) and use the UNIT and ON/TARE keys once again to set the hour.

Confirm by pressing the TIME key and then the ON/TARE key.

Using the scales function

Place the appliance on a flat and stable surface.

Press the “ON/TARE” key to turn on the scales.

“HELLO” appears and then 0 g or 0.0 oz depending on the measuring unit set.

To change the measuring unit, simply press the UNIT key.

Place the items to weigh (max. 5 kg) on disc A.

The weight appears on the display.

Tare

To obtain the net weight when using a container, first activate the scale function and place the empty container on disc A. Press the ON/TARE key.

“HELLO” appears briefly on the display and then zero.

Place the item to weigh in the container; its net weight will appear on the display.

If you want to place other ingredients in the container, press the ON/TARE key before each addition.

Automatic shut-off of the scales function: after 30 seconds of non-use, the scales automatically convert to the clock function.

Indications on the display

EEEE = overload, the weight exceeds the maximum capacity.

Battery symbol = the battery needs to be replaced (located in compartment D on the back of the appliance).

Cleaning

Clean the appliance body (B) with a soft moist cloth; do not use detergents or abrasives.

Disc A can be removed by turning in a counter clockwise direction and washed. DO NOT place in a dishwasher.

WARNING: wash the parts intended for contact with food before use.

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Ritornano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailer's stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect occurs free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrite, même si l'appareil, n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manomé ou si le défaut est du usage improprie. Les substitutions ou les réparations convertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

GARANTIE

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerates an das durch den Stempel des Verkäufers nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schließt alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhafte Materialien oder fehlerhafter Herstellung erforderlich wurden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unseren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabricação. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efetuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As peças ficarão a cargo do comprador as de despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. Duet

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor

- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. Duet

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع